

出國報告（出國類別：其他-交流演出）

石獅市「廣場文化藝術節」 交流展演

服務機關：國立臺灣戲曲學院

姓名職稱：張瑞濱校長等 25 人

派赴國家：中國福建

出國期間：105 年 9 月 21 日至 24 日

報告日期：105 年 10 月 21 日

摘要

福建省石獅市文體局來函邀請本校參與一年一度的石獅市「廣場文化藝術節」交流演出，9月21日至24日由本校校長親自率隊，特技團團員、歌仔戲學系師生及行政人員共25人參加。演出節目包括：特技團的「古衛雄風」、「心手相連」、「呼拉圈環舞乾坤」、「金蛇騰龍」及歌仔戲學系的「燈花映秋」。由於師生齊心協力的付出，使得表演圓滿成功，佳評如潮，廣受媒體青睞，為臺灣及本校做了一次完美的行銷。同時，藉由本次活動增加了學生舞台及臨場反應等演出經驗，讓學生親自感受兩岸文化與學習之不同，並透過交流合作演出，讓藝術專業人員彼此觀摩、互相切磋、共同競技，達到技藝齊升之目的，並擴展師生的視野，為表演藝術創新注入新活水。最後，希望藉由臺灣特色的傳統藝術招牌與軟實力，達到文化宣傳的最終目的。

目 錄

壹、緣起與目的	4
貳、活動過程	5
一、活動行程表	5
二、參與人員名冊	6
三、邀請函、活動資料	7
四、本校演出劇目簡介	9
五、媒體報導	10
六、活動照片	12
參、心得與建議	19

壹、活動緣起與目的

石獅市廣場文化藝術節創辦於 2003 年，歷經了 14 年，近年來活動規模愈來愈大，已成為當地一年一度重要的文化盛宴。本屆廣場文化藝術節以「實業強市譜新篇」為主題，由石獅市委、石獅市人民政府主辦、石獅市委宣傳部承辦、市教育局、市文體旅遊廣電新聞出版局等單位協辦。

本校曾於 102 年受邀赴石獅市參與「第七屆閩台文化對渡節暨蚶江海上潑水節」交流演出，深獲青睞與好評，因此今年度再度獲邀參與活動演出。

本校是以培養傳統表演藝術人才為目標的學府，擁有臺灣藝術豐厚的資產，為推動傳統戲曲教育之搖籃，以「承先啟後，精益求精」為校訓，結合科技，厚實學理，提升戲曲藝術教育品質，為戲曲藝術持續開拓新視野。

「戲曲走出去、世界走進來」是本校發展之主軸，亦是活化傳統戲曲的重要活水。這幾年致力於推動兩岸藝術文化交流與學術合作，同時注重戲曲藝術海外紮根與文化宣傳，傳遞臺灣戲曲藝術創新與實力，建構戲曲藝術地位及青年學子全球化視野與活動力，因此希望藉由本活動達到下列目的：

- 一、透過交流合作演出，與兩岸專業表演藝術人員彼此觀摩、互相切磋、共同競技，達到技藝齊升之目的。
- 二、擴展師生國際視野，本著深耕本土，立足臺灣，放眼世界的胸懷，為臺灣戲曲藝術開創境界。
- 三、培育優秀的新世代，讓傳統藝術教育得以綿延久長。

貳、活動過程

一、活動行程表

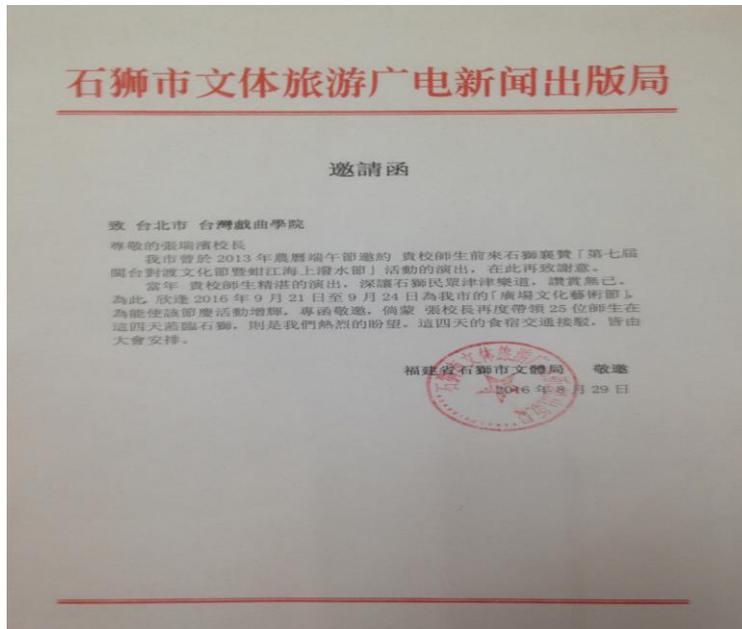
日期	時間	行程	地點
9/21 (三)	上午	5:00 中興堂集合(請務必準時)	內湖校區
		7:25 遠東航空 FE061 松山機場起飛 10:10 泉金輪經小三通前往泉州	松山機場→金門機場 金門碼頭→石井碼頭
	下午	參訪	參觀閩台緣博物館
	晚間	入住石獅華飛大酒店	地址：福建省泉州石獅市八七路 888 號 電話：+86-595-8893-6666
9/22 (四)	上午	參訪	1.09:00 參觀石獅市博物館（由 李國皇館長解說） 2.10:30 參觀姑嫂塔
	下午	參訪	返回石獅，參觀紡織城(皮包中 心)及向陽花開藝術團
9/23 (五)	上午	彩排	石獅市市府廣場
	下午	彩排	石獅市市府廣場
	晚間	演出	石獅市市府廣場＜廣場文化藝 術節＞正式公演
9/24 (六)	上午	6:30 出發前往石井碼頭	
		8:30 搭乘蓬江輪前往金門	石井碼頭→金門碼頭
		11:10 遠東航空 FE8862 返回松山機場	金門機場→松山機場

二、參與人員名冊

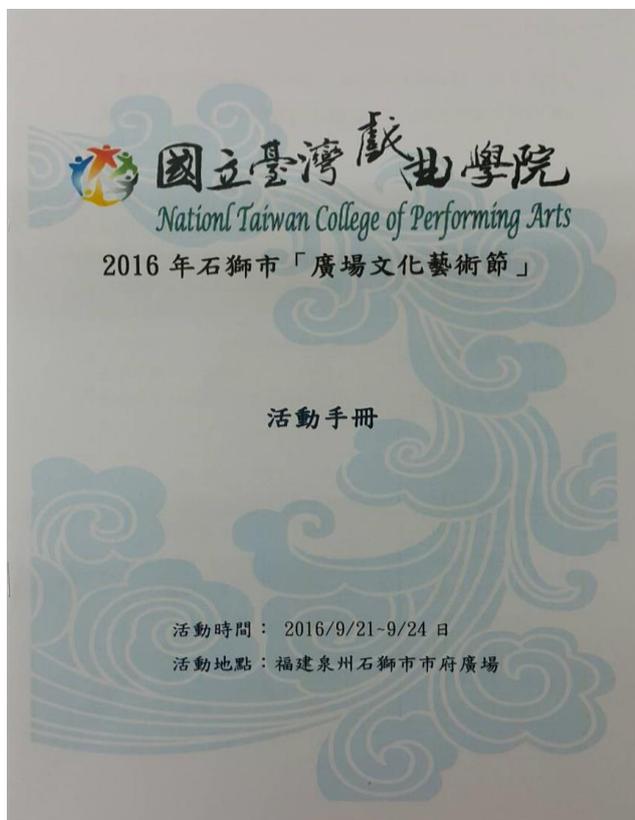
序號	職 稱	中、英 (文) 姓名	性別
1	領隊	張瑞濱校長	男
2	藝術總監	呂義尚團長	男
3	歌仔指導老師	劉同貴老師	男
4	隨團人員	古明哲主任	男
5	行政兼主持人	馬薇茜組長	女
6	藝總兼演員	王希中	男
7	舞台技術員	白志煌	男
8	演員	曾士龍	男
9	演員	劉翊翔	男
10	演員	羅世揚	男
11	演員	何明昌	男
12	演員	胡明玄	男
13	演員	尤智弘	男
14	演員	石婉琦	女
15	演員	董秀珍	女
16	演員	任海瑄	女
17	演員	柯馨怡	女
18	演員	何歆茹	女
19	演員	許靜茹	女
20	歌仔系學生	黃羿馨	女
21	歌仔系學生	蔡雨芹	女
22	歌仔系學生	鄭郁潔	女
23	歌仔系學生	洪鈺晴	女
24	歌仔系學生	陳靖萍	女
25	歌仔系學生	李瑞丹	男

三、邀請函、活動資料

(一)邀請函



(二)活動手冊



(三) 演出節目

- 1.<歌伴舞：古衛雄風> 臺北 國立臺灣戲曲學院
- 2.<舞蹈：春回獅城譜新篇> 泉州 漢服文化研究社 張海玲
- 3.<獨弦琴獨奏：京島漁歌> 香港 蔡清風
- 4.<雜耍特技：心手相連> 臺北 國立臺灣戲曲學院
- 5.<歌仔戲：燈花映月> 臺北 國立臺灣戲曲學院
- 6.<詩朗誦：旗袍是朵古典的花> 泉州 漢服文化研究社
- 7.<雜耍特技：呼拉圈環舞乾坤> 臺北 國立臺灣戲曲學院
- 8.<笛子和舞蹈：姑蘇行> 香港 蔡清風
- 9.<女聲獨唱：愛心啟航> 福建省歌劇院 龔丹
- 10.<民間舞蹈：金蛇騰龍> 臺北 國立臺灣戲曲學院
- 11.<大合唱：相親相愛>

四、本校演出劇目簡介

序號	節目	節目簡介	表演單位
1	古衛雄風	石獅市隔壁的永寧鎮，是中國明朝時期著名的天津衛、威海衛之外，一個非常重要的衛城，古稱「永甯衛」。古書記載，「永甯衛」十八衙門，封家不下三萬，官印七十二顆。兵將 6900，統轄 20 萬。是明朝南疆抵抗當年日本倭寇入侵一個非常重要的堡壘。 本節目是由石獅市前文體局吳澤榮局長所寫歌誦這座永甯古衛城的歌詞改編劇目，讓人不禁懷古思幽，內心湧現萬丈豪情。	特技團
2	心手相連	冷峻的空氣中，凝結著力量的擴張；請看一緊實的臂力與輕巧的倒立功夫，組合出平衡的各種可能	特技團
3	燈花映秋	本節目出自歌仔戲傳統四大齣之一《陳三五娘》。敘述福建泉州秀才陳三，送兄嫂往廣南上任，路過廣東潮州時，恰為正月十五日，於熱鬧的元宵燈會上，竟遇見美麗的五娘與聰穎的丫鬟益春，另有同樣期待美好戀情的六娘與當地財主之子林大，眾人在此擦出火花，此劇包括小生、小旦和三花等行當，對白生動有趣，充分表現出歌仔戲活潑且通俗的特色。	歌仔戲學系
4	呼啦圈環舞乾坤	演員以優美俐落的身段，讓呼拉圈在肢體上下旋轉，令人眼花撩亂。	特技團
5	金蛇騰龍	一、果園裡千姿百態，草木爭豔，鳥語花香。有的葉綠蔥蔥，有的含苞欲放。音樂聲中渾厚的男聲用畫外音的形式把故事向人們娓娓道來。 二、畫外音中，人們看見荔枝樹掛滿了金黃色的果實，三姐妹果園裡採摘，翩躚起舞，欲醉欲仙，美麗動人。 三、荔枝樹下，蛇郎在蛇年的春夏之交，充滿憧憬地獨舞。 四、蛇郎向採果的大姐求婚，大姐撥浪鼓地搖頭婉拒。 五、蛇郎向採果的二姐求婚，二姐鄙夷地拒絕。 六、蛇郎用真本事打動了三妹，並互相傾慕，蛇郎化俊男，進而再變成龍飛上天。 七、蛇郎與三妹在金屋裡的婚禮，騰飛的龍把蛇郎和三妹緊緊纏繞。	特技團

兩岸青年攜手 重建美麗春光村

【本報訊】「國慶黃金週馬上到了，我們一定把錢花在刀刀上，儘快恢復觀光遊覽條件，讓遊客重遊美麗鄉村的風景。」22日，經過兩岸青年創業孵化中心（山莊）的15萬元補助，美蘭村美蘭村青年創業孵化中心（山莊）負責人林武說，希望以這種特殊的救災方式，實現兩岸青年共建美麗鄉村。美蘭村位於大橋溪畔的春光村是「風雨鄉」帶來的強降雨給

春光村造成嚴重損失。記者22日在村裏看到，連日來方山體開裂，大橋溪橋塌方、溪水步道和遊樂船被沖毀。昔日美麗的春光村一片狼藉。就在村民自救重建家園時，海峽兩岸青年創業孵化中心（山莊）通過市企業與企業家聯合會，得知了春光村的災情情況，當即決定捐

資15萬元。更難能可貴的是，我們還利用孵化中心的資源優勢，帶來了臺灣美蘭村設計團隊，到春光村實地考察對策，幫助村民開展重建。海峽兩岸青年創業孵化中心（山莊）負責人林武說，希望以這種特殊的救災方式，實現兩岸青年共建美麗鄉村。美蘭村位於大橋溪畔的春光村是「風雨鄉」帶來的強降雨給

福建5設區市 獲頒省級生態市

【本報訊】記者近日從福建省環保廳獲悉，目前全省共有福州、廈門、漳州、泉州、三明等5個設區市獲得省級生態市命名。其中廈門、泉州已通過國家級考核驗收，福州已通過國家級技術評估；64個縣獲得省級以上生態縣命名。其中17個縣獲得國家生態縣命名；539個鄉鎮（街道）獲得國家級生態鄉鎮（街道）命名。生態鄉鎮（街道）命名工作走在全國前列。

報業社會活動 石獅日報獲二等獎

【本報訊】9月22日上午在廣州舉行的第二屆中國報業新聞社會活動聯合發展論壇上，由石獅日報社選送的《行進在「一帶一路」上》獲首屆第二屆中國報業新聞社會活動聯合評選二等獎。在石獅日報、石獅廣播和石獅市黨委宣傳部、石獅市廣播聯合選送的《行進在「一帶一路」上》活動，自去年實施以來已舉在「一帶一路」沿線城市和国家，如中國澳門、甘肅、以及菲律賓等地舉行了多次活動，不僅吸引了眾多石獅僑商關注，還吸引了他們參與「一帶一路」建設的熱情，也吸引了眾多媒體的關注，擴大了「一帶一路」戰略的影響。

里約殘奧冠軍 楊麗婉光榮凱旋

【本報訊】「我回來啦！」9月22日下午，在廈門機場出口，里約殘奧會冠軍石獅籍運動員楊麗婉親到她的母親和弟弟等一行拉著歡迎的橫額等持其歸來。與當地商家、記者、數百名泉州體育局局長王家聲和石獅市殘聯、石獅市文體旅遊局、新聞出版局有關負責人到機場迎接。22日剛好是楊麗婉的生日，當記者問她的生日願望是什麼時，她說：「希望我自己身體健康，各級領導身體健康，非常感謝他們的關心和支持，接下來的世錦賽會好好準備。」英雄，看這裏！接機現場，不難有路過的人爭相與楊麗婉合影。同時，楊麗婉所在村的鄉親也舉行了隆重的歡迎儀式。據悉，楊麗婉共參加了國內國際各類大小殘奧人體育賽事20多場，多次為祖國和家鄉爭得榮譽。楊麗婉共參加3屆殘奧會，2008年北京殘奧會獲得1個第六名、1個第七名；2012年倫敦殘奧會獲得2金、2個世界紀錄、名譽世界體操。今年里約殘奧會獲得1金、1個第四名、1個第五名。此外，她還參加了2014年仁川亞殘運會，收穫3金、1個世界紀錄。

臺灣戲曲學院 赴石獅交流

【本報訊】22日下午，受邀來石獅市第十四屆廣場文化藝術節的臺灣戲曲學院部分師生，與石獅市梅花園劇團進行了交流活動。活動現場，雙方相互展示了精心編排的活動節目，並對兩地舞臺文化進行了交流探討。臺灣戲曲學院學生精彩的雜技表演引得一陣陣掌聲，向陽花園參與的小朋友學藝的《胡胡胡》《山嵐的太陽撐著傘》舞蹈節目同樣獲得了臺灣戲曲學院師生的一致好評。隨行前，向陽花園參與的小朋友也向展示在獅風韻特色的明信片，介紹石獅風土人情的書籍等物品作紀念。當天，臺灣戲曲學院師生一行來到石獅市博物館，參觀石獅青年科技創新成果展。



▲石獅市第十四屆廣場文化藝術節現場，向陽花園小朋友學藝的《胡胡胡》《山嵐的太陽撐著傘》舞蹈節目。

臺灣商報 2016-09-27，臺灣戲曲學院 赴石獅交流



石獅日報，2016-09-23，閩台港文藝同台 激情演繹“中秋月 中華情” (http://cmsuiv3.ahending.com/Article/ArticleRead/2015614?from=singlemessage&isappinstalled=0)



閩台緣，2016-09-23，台灣戲曲學院師生來石交流



中國石獅網，2016-09-21，石獅市第十四廣場文化藝術節開幕

(http://epaper.srb.com.cn/h5/html5/2016-09/23/content_2_5.htm?from=singlemessage&isappinstalled=0)

六、活動照片



9/19 行前驗收照片 - 古衛雄風



9/19 行前驗收照片 - 古衛雄風



9/19 行前驗收照片 - 心手相連



9/19 行前驗收照片 - 心手相連



9/19 行前驗收照片 - 呼拉圈環舞乾坤



9/19 行前驗收照片 - 呼拉圈環舞乾坤



9/19 行前驗收照片 - 燈花映秋



9/19 行前驗收照片 - 燈花映秋



9/19 行前驗收照片 - 金蛇騰龍



9/19 行前驗收照片 - 金蛇騰龍



9/19 行前驗收照片 - 校長勉勵



9/19 行前驗收照片 - 合照



9/21 松山機場出發



9/21 參觀閩台緣博物館



9/22 參觀石獅市博物館



9/22 參觀石獅市博物館



9/22 參觀向陽花開藝術團



9/22 參觀向陽花開藝術團



9/22 場地勘查



9/22 場地勘查



9/23 石狮市廣場現場彩排



9/23 石狮市廣場現場彩排



9/23 石狮市廣場現場彩排



9/23 表演前著裝準備



9/23 表演前著裝準備



9/23 晚會現場



9/23 晚會特技團演出-古衛雄風



9/23 晚會特技團演出-古衛雄風



9/23 晚會特技團演出-心手相連



9/23 晚會特技團演出-心手相連



9/23 晚會歌仔戲學系演出-燈花映秋



9/23 晚會歌仔戲學系演出-燈花映秋



9/23 晚會特技團演出-呼啦圈環舞乾坤



9/23 晚會特技團演出-呼啦圈環舞乾坤



9/23 晚會特技團演出-金蛇騰龍



9/23 晚會特技團演出-金蛇騰龍



9/23 晚會演員謝幕



9/23 晚會演員謝幕



9/23 晚會演員謝幕



9/23 晚會演員謝幕



9/23 晚會媒體採訪



9/23 晚會媒體採訪

參、心得與建議

本校是一所歷史悠久，傳統與現代並重、學術與技藝兼修，融古鑄今、求新求變，培育京劇、民俗技藝、戲曲音樂、歌仔戲、客家戲及劇場藝術等臺灣戲曲表演人才之高等教育學府，多年來為臺灣社會培育出無數的戲曲菁英。

此次受邀於福建省石獅市文體局，由張瑞濱校長率團，參與第 14 屆廣場文化藝術節演出，本屆廣場文化藝術節以「實業強市譜新篇」為主題，透過精心創作編排的節目，歌頌幸福美好的新生活，除大陸地區藝術團體演出外，亦廣邀香港及臺灣表演藝術家參與，展演項目包含戲劇、特技、舞蹈、歌唱以及獨弦琴演奏等類型。本校演出節目「古衛雄風」，以石獅當地人文背景為基底，融合舞蹈、特技創作，現場掀起觀賞民眾的讚賞與歡呼；歌仔戲學系學生演出「燈花映秋」，為當地所熟知的劇目，亦引發民眾共鳴；特技團演出「心手相連」及「呼拉圈環舞乾坤」等特技，展現出力與美的結合，更是掌聲、驚呼聲連連，演出圓滿成功，佳評如潮，並受到媒體青睞，廣為報導，為臺灣及本校作了一次完美的行銷。

表演藝術的學生需要舞台實際演練，以精進各項技藝，國內外各地的展演舞台，即是學校師生最佳的實作場域。藉由本次活動增加了學生舞台及臨場反應等演出經驗，將學校所學的理论與實務結合，並讓學生親自感受兩岸文化與學習之不同。而透過交流合作演出，讓兩岸表演藝術專業人員彼此觀摩、互相切磋、共同競技，達到技藝齊升之目的。同時擴展師生的國際視野，為表演藝術創新注入新活水，並希望藉由臺灣特色的傳統藝術招牌與軟實力，達到文化宣傳的最終目的。

由於此次活動邀請時間較晚，再加上表演日期遲遲未確定等因素，造成整個行政作業，如機票招標等作業皆在倉促下完成，增加了一些行政成本。再則，本次活動因與雙十國慶時間接近，本校學生另已安排國慶日表演活動，因此原由民藝學系與歌仔戲師生參與演出調整成特技團代替民藝系學生表演，不但增加演出成本，亦喪失將名額保留給學生參與演出磨練之原意，建議未來受邀參與類似活動時，宜審慎評估，這樣才可獲致學校、學生及邀請單位三方皆得利之完美結果。

最後，感謝主辦單位的邀請，使本校能參與此次演出交流活動，但亦建議主辦單位，

除了提供亮麗的舞台外，也能注重演員在後台化妝及休息的環境，後台空間希望能夠妥善規畫與擴大，讓表演者有更舒適的後台空間與動線作最好的準備，使表演能更順利的進行。